

**Nombre Del Periódico**

Queremos reconocer a Maria Huerta-Flores por darnos la idea para el nombre del periódico. Ella nos dio dos ideas y su idea del "Platillo Latino" gano cuando nuestra clase votó por el nombre. Mostramos nuestro agradecimiento con darle un dulce. Gracias a todos que dieron su opinión.

## LOS DEBATES PRESIDENCIALES

Por: Nikhil Bumb

Con una elección presidencial en la semana venidera, muchos adolescentes se están preparando para votar en las elecciones y participar en uno de los procesos mas significantes de sus vidas. Durante el mes pasado, los candidatos principales para la presidencia de los EE.UU. han participado en tres debates para exhibir sus destrezas y sus programas para varias cuestiones políticas que afectan la población de los EE.UU.

En el primer debate, los candidatos presentaron un discurso muy interesante. En este debate, los candidatos se enfocaron en el asunto de la guerra contra el terrorismo, y en particular, la guerra en Irak. Aunque el primer

debate no era impresionante, por la mayor parte, los candidatos hicieron un buen trabajo por ser el primer debate de una elección.

Sin alguna disputa, el segundo debate era el peor de los tres debates. Los candidatos, especialmente el presidente Bush, eran muy defensivos y muy agresivos. Aparecía que los candidatos no estaban debatiendo, envés estaban gritando. También, el en foque del debate era la guerra en Irak. El tema cambiaba varias veces y los candidatos regresaron al asunto de Irak.

El tercero y final debate era el mejor de los debates. Antes de este debate, los candidatos habían trabajado en sus estilos de debate. Los candidatos hablaban con estilos relajados, por la mayor parte, y no eran agresivos. Además, durante este debate, los candidatos discutieron varios asuntos que son importantes y que no son sobre Irak.

Los sondeos han declarado Senador John Kerry el ganador de los tres debates presidenciales.

### La Vida Loca

Por: Maria A. Huerta-Flores

El término *chicano* tenía un significado peyorativo que hacía referencia al mexicano de clase "inferior"; éste, viene a raíz de la referencia que se hacía al obrero mexicano recién llegado a los Estados Unidos. Por otra parte se encuentra "el pocho", que se cree sería el mexicano americanizado, el

cual "se sentía más de allá que de acá", así mismo lo encontramos en su origen etimológico de raíz indígena opata (*potzi*) que significa "arrancar la hierba" o sea, arrancar de su nacionalidad. Este tipo de personaje sería entonces, el que daría lugar a la , (continuado en la página 2)

#### Adentro de esta edición

Resultados para SHS elecciones	2
El Amor de una Joven	2
El azul es el color puro de mi	3
Palabras de Agradecimiento	4
Un Tira Cómica	4
El día festivo que viene	5
Un acróstico	5

## La Vida Loca (cont.)

Por: Maria A. Huerta-Flores

### Resultados para

### SHS Mock

### Elecciones:

Kerry:235

Bush:69

Nader:9

marginación social de sus mismos compatriotas pues se encontraba en un rango "más elevado" por no ser obrero, y utilizar una lengua perfectamente bilingüe que le otorgaba un mayor status o posición social. Y bueno, los ya conocidos *pachucos*, característicos de los años treinta. En fin, *pachucos*, *chicanos*, o *cholos* como se les quiera nombrar son los entes en su papel de súbditos manipulados del gobierno norteamericano, que abar-

can todo un universo ideológico difícil de definir. Actualmente existen cuatro tipos de emigrantes: en primer lugar están los que son ciudadanos norteamericanos, es decir, aquellos que se desnaturalizaron; en segundo término, están los residentes que pueden vivir y trabajar de manera indefinida en Estados Unidos, conocidos popularmente como emigrados; en tercer lugar los que tienen visa de trabajo, la *green card* o tarjeta verde que

pueden vivir y trabajar en cualquier parte de Estados Unidos, y por último, los que tienen *mica* o pasaporte frontero. Pero en conclusión los más influyentes en la cultura en los Estados Unidos son los chicanos que nos dan su nuevo lenguaje, cultura, moda, música como el Regatón y religión.

## Un Grupo de Poemas

### "EL AMOR DE UNA JOVEN"

Que amor no siento por ti.

Que esperanzas no tengo de tenerte en mis brazos.

Solo a ti deseo tener cerca de mí, a todo tiempo.

Quiero que seas mi único amor hasta la eternidad.

Que nada ni nadie nos separe.

Que nuestro amor crezca cada día más y más.

Quisiera besarte desde mi despertar hasta mi acostar.

Tú y solamente tú eres el único que me hace feliz.

Mis ojos brillan al ver tu sonrisa.

Me encanta tu mirada de un hombre apasionado.

Y como me miras al notar mi presencia.

Al escribir estos versos, solo pienso en ti.

Y como me gustaría que fuéramos inseparables.

Mi mente no descansa de crear maravillosos pensamientos de ti.

Algún día estaremos unidos hasta la eternidad.

Y recordándome de eso me despido con esta

Simple frase que viene de todo mi corazón

"Te amo y te seguiré amando hasta la eternidad."

Por: Teresa Sanchez-Aguilar

### LAS RESPUESTAS

#### Horizontales

1. Reciclar
3. Armario
4. Artista
8. San Juan
9. Madrid
11. Pobres
12. Atún
13. Enorme
14. Cocina

#### Verticales

2. Combustible
5. Desear
6. Aire acondicionado
7. Increible
10. Planeta
11. Pollo
14. Cereal

## "El Azul Es el Color Puro de Mí"

El océano azul marino me da alimentó y restaura mi alma.

Una zambullida en el Océano Atlántico en septiembre,

Es bastante para recordarme que estoy viva.

La frialdad vigoriza mi alma,

abriendo mi corazón en las maravillas de la naturaleza.

El cielo tempestuoso sobre mí da demostraciones de la energía de la naturaleza,

la fuerza apacible detrás de todo que existe.

El delfín juguetón me ayuda a relevar mi mente,

me deja flotar y a ser libre en el océano.

Soy nueva en el alma, curiosa en el corazón, y me abro en la mente.

El azul es el color puro de la libertad de mi alma, corazón, y mente.

La piscina azul clara da significación a mi alma.

Una zambullida en la piscina de Westside el la víspera de Navidad,

es suficiente para recordarme de mi esmero.

Dentro de mi corazón, siento la oleada de la fuerza interna,

iniciada por el aroma adictivo del cloro.

El grupo de ayuda adentro demuestra la energía de la gente,

es la tela que nos conecta todos.

Los sistemas del coche desafían mi mente,

para ir más lejos, más rápido, mejor que antes.

Soy útil en el alma, fuerte en el corazón, y desafiada en la mente.

El azul es el color puro de la libertad de mi alma, corazón, y mente.

El azul del cielo del lago y de la montaña trae esperanza a mi alma.

Una zambullida en el Lago Lure encima de la vacación de la primavera,

es suficiente para recordarme de nuestras aventuras.

Mi corazón se hincha con memorias de nuestras épocas,

cuando nos amábamos.

Mi corazón espera solamente esa sensación otra vez,

ser satisfecha totalmente y completa es maravilloso.

La promesa de la vida en las montañas despierta mis sentidos,

las flores florecen, los bebés nacen y aman las flores.

Tengo esperanza en el alma, buscando amor en el corazón, y tranquilizando la mente.

El azul es el color puro de la libertad de mi alma, corazón, y mente.

Por: Kate O'leary-Cole

Southside High School

100 Blasingame Rd  
Greenville, South Carolina  
29605

Phone:864-299-8393  
Email:msargent@greenville.k12.sc.us

Estamos en internet. En la parcela de SHS haz click en "estudiantes"

La voz de los hispanohablantes en Southside es grande e importante a la vez. Quiero darle las gracias a todos los escritores de los artículos en esta edición de "El Platillo Latino." Sin ellos, esta revista no podría existir. También, deseo darle las gracias a Sra. Sargent y Teresa por la

gran cantidad de trabajo que ellas le dieron a este periódico. Fue muy difícil unir este periódico, pero "El Platillo..." es indudablemente un éxito de los estudiantes de español y los hispanohablantes a la vez. Una última vez, quiero agradecerle a todos los que ayudaron con El Platillo Latino para esta primera edición. -Jack Fisher

### Una Palabra De Agradecimiento

Por: Teresa Sánchez-Aguilar

Primeramente le quiero dar las gracias a la Sra. Sargent por su idea de un periódico en español para la escuela y por dejarnos componerlo en su computadora. También quiero agradecer a Jack, que es mi coeditor. Él dedico mucho de su tiempo para poner los artículos en orden y en un formato correcto para el periódico. Mis agradecimientos siguen en darle las gracias a cada persona que puso su

granito de arena para publicar la primera edición. No tuviéramos el nombre de este periódico sin la exposición de Maria Huerta-Flores. Ella expuso su opinión en clase y nuestra clase voto para ponerle el nombre "El Platillo Latino" y por eso quiero darle muchas gracias. También quiero darles las gracias a las personas que nos ayudaron con el papel y la tinta para imprimir el periódico. Y sobre todo quiero darles las

gracias a ustedes los leyentes de este periódico. Gracias por dejarnos compartir algo de nuestras ideas en sus vidas y tomar un poco de su tiempo. Espero compartir algo nuevo en nuestra próxima edición Navideña en Diciembre. Gracias a todos por esta meta que fue realizada.

Center For International Studies

### Cómico

Por : Leo Zheng

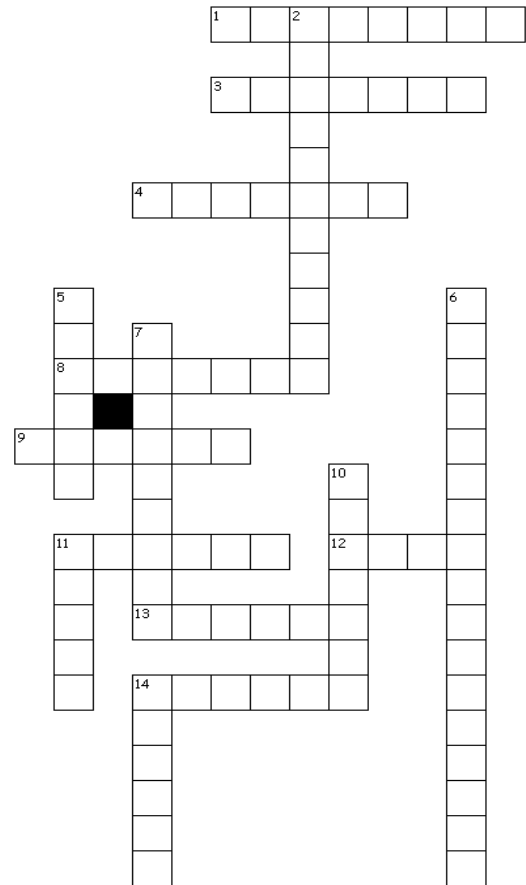


## El día festivo grande que viene:

Por: Samantha Jaeger

El día festivo grande que viene es el día de los muertos. Esta celebración mexicana es en el último día en octubre y dura tres días. También se celebra en algunas partes de los Estados Unidos. Generalmente el primero de noviembre es utilizado para honrar a las muertes de niños, llamados angelitos y el segundo de noviembre se utiliza para honrar a los adultos. Las costumbres del día festivo son diferentes en lugares diferentes, pero en los altares se ponen alimentos especiales, decoraciones coloradas, y las reuniones festivas son muy comunes. Los cráneos, los esqueletos, las flores, las velas, y las guirnaldas son decoraciones usadas frecuentemente. Los símbolos especiales incluyen el pan del muerto y los cráneos hechos de azúcar. En casa, la familia hace un altar para honrar a los parientes muertos. El altar tiene todos tipos de las decoraciones comunes, las fotografías del muerto, sus alimentos, y las bebidas favoritas. También hay con frecuencia un lavamanos y la toalla para que los fantasmas se laven antes que ellos coman. Mientras tanto, la familia decora las tumbas en el cementerio. Las cempasúchiles son predominantes. En el segundo de noviembre, las familias tienen las reuniones en los cementerios y ellos celebran con música y un alimento. Una de las celebraciones más fantásticas sucede en la isla de Janitzio en el Lago de Pátzcuaro con acontecimientos como una caza de pato ceremonial y toda la noche se alumbra por vela. Por lo general, lo más urbana que es un área, lo menos cultural y religiosa es la experiencia de estas fiestas. A veces, el primero de noviembre es considerado el Día de Todos Santos y el segundo de noviembre es considerado el Día de Todas Almas. Estas festividades han descendido de muchas tradiciones antiguas y una combinación de culturas. Vienen de las celebraciones aztecas viejas y fueron influidas mucho por el español y el catolicismo.

## Vocabulario de Español Dos



### Horizontales

1. Utilice otra vez
3. Un lugar para la ropa
4. Monet o Dali
8. La capital de Puerto Rico
9. La capital de España
11. Personas que no tienen dinero
12. Un tipo de pez
13. Grande
14. Donde se cocina la cena

### Verticales

2. Necesita para conducir un carro
5. Querer
6. Necesita cuando hay calor
7. Magnifico
10. Jupiter o Venus
11. Carne blanca
14. El alimento para el desayuno

\*\* Las respuestas están en la página 2